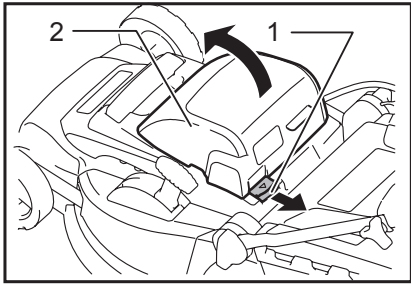




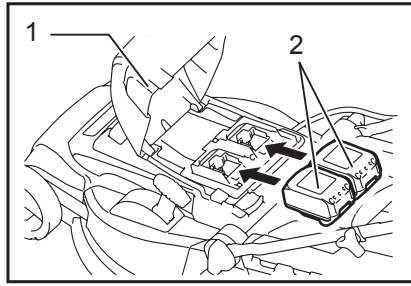
GB	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL
UA	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Akumulatorowa kosiarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Mașină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Akku Rasenmäher	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Vezeték nélküli fűnyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akumulátorová kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akumulátorová sekačka na trávu	NÁVOD K OBSLUZE

DLM380

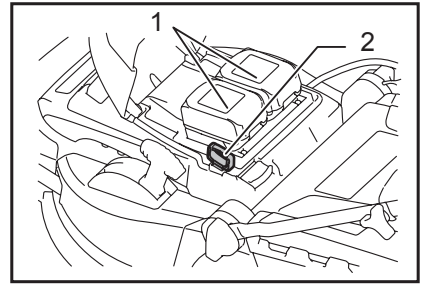




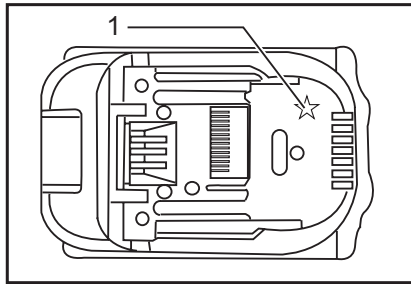
1 014484



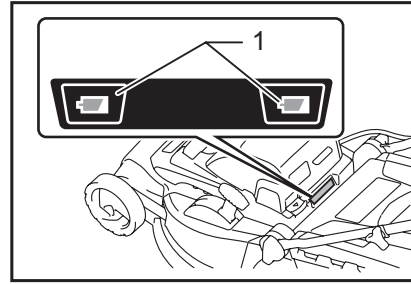
2 014504



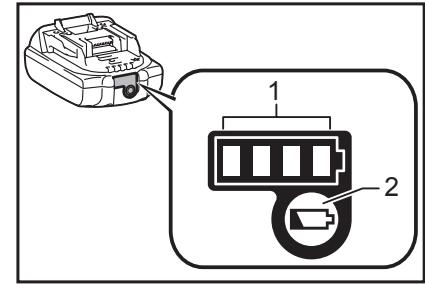
3 014485



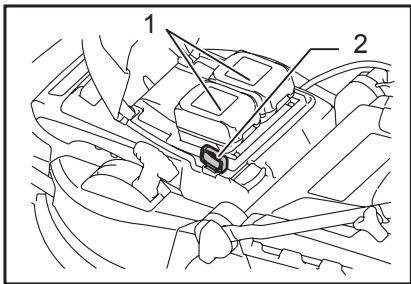
4 012128



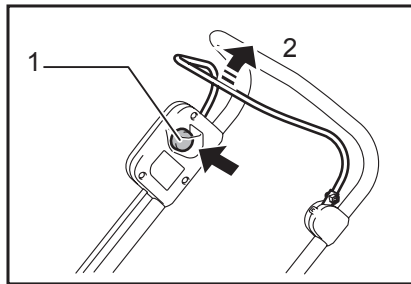
5 014503



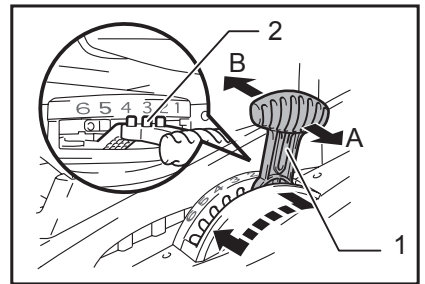
6 015659



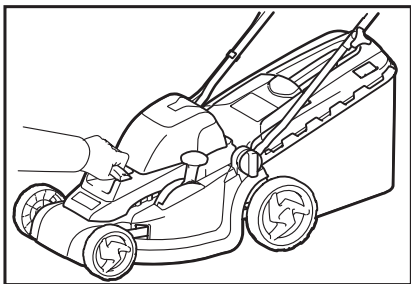
7 014485



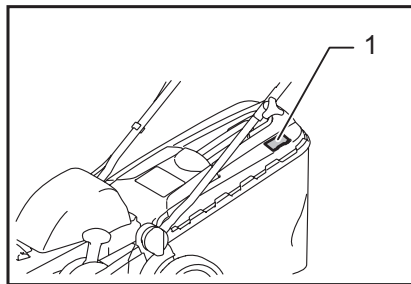
8 014488



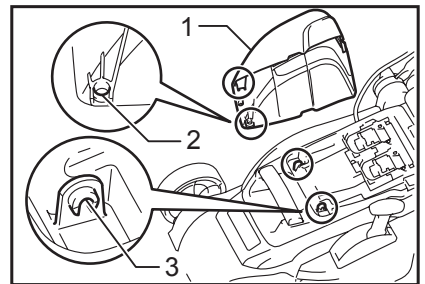
9 014486



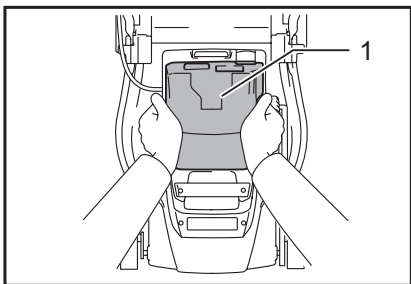
10 014928



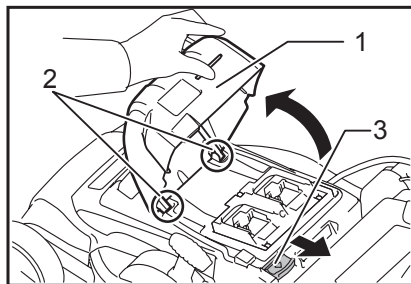
11 014493



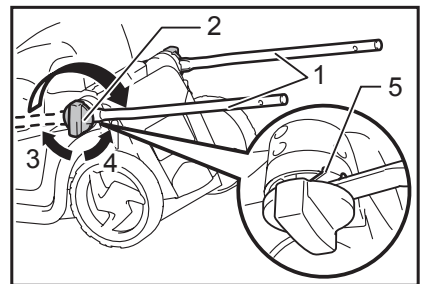
12 014999



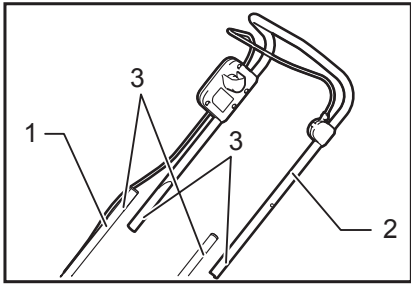
13 015000



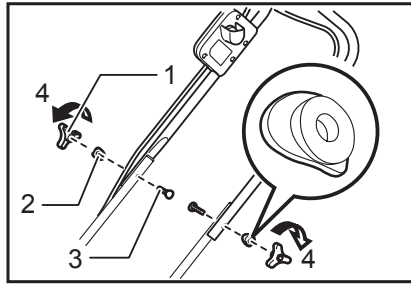
14 015002



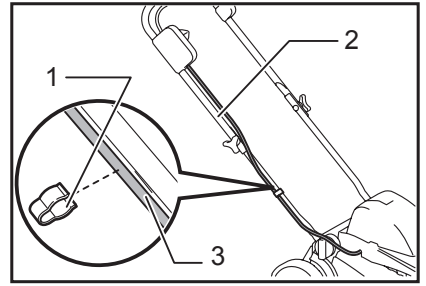
15 014478



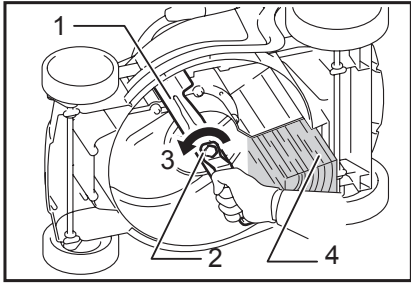
16 014479



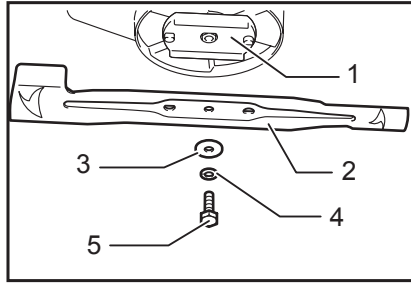
17 014480



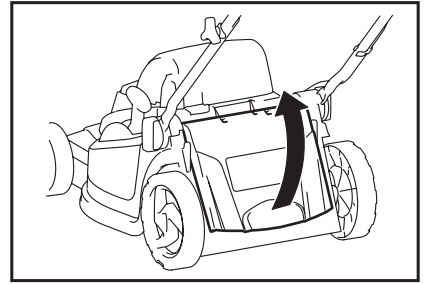
18 014481



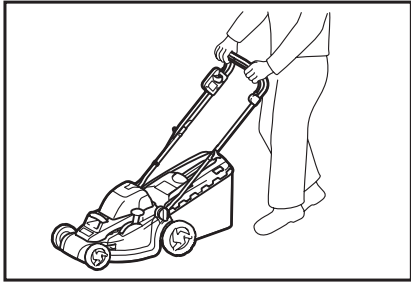
19 014498



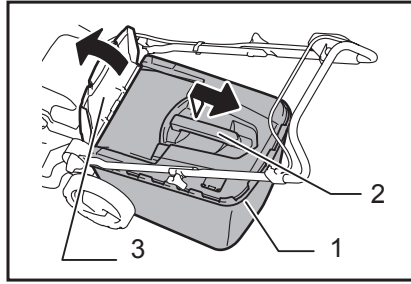
20 014499



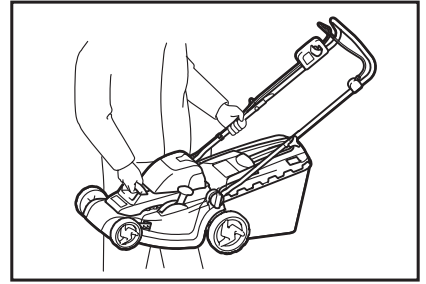
21 014483



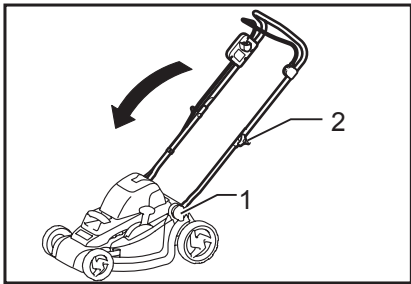
22 014489



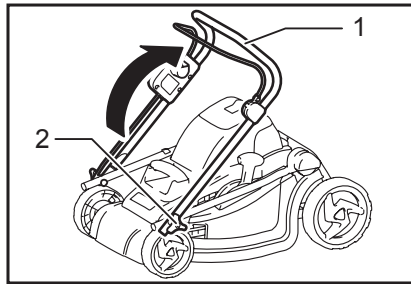
23 014492



24 014494



25 014495



26 014496

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Akkufedél rögzítő kar	12-3. Kiemelkedés	18-3. Vezeték
1-2. Akkumulátor fedél	13-1. Akkumulátor fedél	19-1. Fűrészlap
2-1. Akkumulátor fedél	14-1. Akkumulátor fedél	19-2. Kulcs
2-2. Akkumulátor	14-2. Csukló	19-3. Lazítsa meg
3-1. Akkumulátor	14-3. Akkufedél rögzítő kar	19-4. Tuskó
3-2. Kulcs	15-1. Alsó fogantyú	20-1. Kés tartóeleme
4-1. Csillag jelzés	15-2. Szorítócsavar	20-2. Fűrészlap
5-1. Akkumulátortöltöttség-jelző	15-3. Rögzíteni	20-3. Lapos alátét
6-1. Töltöttségiszint-jelző lámpa	15-4. Lazítsa meg	20-4. Rugós alátét
6-2. CHECK (ELLENŐRZÉS) gomb	15-5. Horony	20-5. Fejescsavar
7-1. Akkumulátor	16-1. Alsó fogantyú	23-1. Fűgyűjtő kosár
7-2. Kulcs	16-2. Felső fogantyú	23-2. Fogantyú
8-1. Kapcsológomb	16-3. Furatok	23-3. Hátsó védő
8-2. Kapcsolókar	17-1. Szorítóanya	25-1. Szorítócsavar
9-1. Fűnyírási magasságot beállító kar	17-2. Csavart alátét	25-2. Szorítóanya
9-2. Csapszegek	17-3. Csavar	26-1. Fogantyú
11-1. Fűgyűjtő szintjelzője	17-4. Rögzíteni	26-2. Szorítóanya
12-1. Akkumulátor fedél	18-1. Tartó	
12-2. Furat	18-2. Felső fogantyú	

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		DLM380	
Fűnyírási szélesség		380 mm	
Üresjárat fordulat/szám		3700 min ⁻¹	
Méretek (H x SZ x M)	működés közben	1145 mm x 465 mm x 1023 mm - 1070 mm	
	tárolva	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Névleges feszültség		36 V, egyenáram	
Gyári akkumulátor(ok) ⚠ Figyelem: Kizárólag a megadott típusú akkumulátor(oka)t használja.		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Tiszta tömeg		14,5 kg	15,0 kg







- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országoként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

END016-5



Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

-  · Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!
-  · Olvassa el a használati utasítást.
-  · Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyakra!
-  · A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 méter legyen.
-  · Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyíró késeinek közelébe.
-  · Vegye ki a zároló kulcsot a fűnyíró vizsgálatára, beállításhoz, tisztításra, javításra, magára hagyására és tárolására előtt.

• Csak EU-tagállamok számára
Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkosárba!

A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a 2000/14/ECszerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 81 dB (A)

Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 93 dB (A)

Tűrés (K) : 3 dB (A)

Viseljen fülvédőt**Vibráció**

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60335 szerint meghatározva:

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kevesebb

Tűrés (K): 1,5 m/s²

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat****A Makita kijelenti, hogy az alábbi gép(ek):**

Gép megnevezése:

Vezeték nélküli fűnyíró

Típusszám/ Típus: DLM380

Műszaki adatok: lásd a „RÉSZLETES LEÍRÁS” táblázatban.

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60335

A műszaki leírás a 2006/42/EK előírásainak megfelelően elérhető innen:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

A megfelelés 2000/14/EK irányelv által előírt értékelési eljárását a VI. melléklet szerint végezték.

Tanúsító testület:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Németország

Azonosítószám: 0197

Mért hangteljesítményszint: 93 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 94 dB (A)

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB091-7

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

1. **Ne helyezze be a kulcsot a fűnyíróba, amíg az nem áll készen a használatra.**
2. **A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.**
3. **Vigyázzon arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.**
4. **Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a gépet. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.**
5. **Ne működtesse a gépet, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.**
6. **Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.**
7. **Fűnyírás közben viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza, vagy lógó részekkel, szalagokkal rendelkező ruhák vagy ékszerek viselését. Ezeket a mozgó alkatrészek becsíphetik.**

8. **A gépet csak nappal, vagy jó mesterséges megvilágítás mellett üzemeltesse.**
9. **Kerülje a gép használatát nedves fűben.**
10. **Soha ne használja a fűnyírót esőben.**
11. **Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
 - Csak a gyártó által meghatározott töltővel tölts fel az akkumulátort. Egy olyan töltő, amely az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő, tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorhoz használja.
 - Az elektromos szerszámokat csak a speciálisan hozzájuk tervezett akkumulátorokkal használja. Bármilyen más akkumulátor használata sérüléseket vagy tüzet okozhat.
 - Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa azt távol olyan fémtárgyaktól, mint az iratkapcsok, érmék, kulcsok, szegek, csavarok vagy más kisméretű fémtárgyak, amelyek összeköthetik az egyik érintkezőt a másikkal. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
 - Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék szivároghat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék a szemébe jut, azonnal kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égési sérülést okozhat.
12. **Mindig tartsa szilárdan a fogantyút.**
13. **Lejtőn való munkavégzéskor mindig álljon biztosan a lábán.**
14. **Csak sétáljon, soha ne fusson a géppel.**
15. **Ne fogja meg a csupasz késeket vagy vágóéleket, amikor felemeli vagy megtartja a gépet.**
16. **Fizikai állapot - Ne használja a fűnyírót, ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.**
17. **TARTSA A FÜRÉSZLAPVÉDŐKET A HELYÜKÖN és a munkalapban.**
18. **Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől. Figyelem – A kések a kikapcsolás után is tovább forognak még egy ideig.**
19. **Vegye ki a kulcsot, mielőtt a kertészeti berendezést szervizelné, tisztítaná, vagy valamit kivenne belőle.**
20. **Csak a kézikönyvben megadott eredeti gyártói késeket használja.**
21. **Gondosan ellenőrizze a késeket a használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült késeket.**
22. **A fűnyírás előtt a területen ne legyenek más emberek. Állítsa le a fűnyírót, ha valaki más is a területre lép.**
23. **Távolítsa el az idegen anyagokat, például köveket, drótokat, palackokat, csontokat és nagyobb botokat a területről, hogy elejét vegye a személyi sérülésnek vagy a fűnyíró károsodásának.**
24. **Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet. Kapcsolja ki a fűnyírót, és vegye ki belőle a kulcsot. Ezt követően vizsgálja meg a fűnyírót.**
25. **Soha ne próbálja beállítani a kerék magasságát, míg a fűnyíró működik.**
26. **Engedje el a kapcsolókart, és várjon, amíg a kések forgása leáll, mielőtt felhajtón, ösvényen, úton és kavicsos területen menne át. Vegye ki a kulcsot akkor is, ha eltávolodik a készüléktől, hogy felvegyen valamit, vagy elvegyen valamit az útból, vagy bármely más okból, amely elvonhatja a figyelmét a végzett munkától.**
27. **A fűnyíró kése által megütött tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. A gyepet mindig körültekintően meg kell vizsgálni, és minden fűnyírás előtt el kell távolítani minden objektumot.**
28. **Ha a fűnyíró egy idegen tárgyba ütközik, kövesse az alábbi lépéseket:**
 - Állítsa le a fűnyírót, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
 - Vegye ki a zár kulcsát és az akkumulátor-kazettát.
 - Vizsgálja át alaposan a fűnyírót, hogy megkeresse az esetleges károsodásokat.
 - Cserélje ki a kést, ha az bármilyen módon károsodott. A fűnyíró további használata előtt javítsa ki minden károsodást.
29. **Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő kosár esetleges kopását vagy eldeformálódását. Tároláskor mindig győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár üres. A biztonság érdekében az elhasznált fűgyűjtő kosarat cserélje új gyári pótalkatrészre.**
30. **Állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot, mielőtt valahol otthagyja a készüléket, mielőtt megtisztítaná a fűnyíró burkolatát, vagy mielőtt bármilyen javítást vagy vizsgálatot végezne rajta.**
31. **Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza.**
32. **Várja meg, míg a kések leállnak, ha a gépet egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, vagy amikor a gépet a levágandó területhez/ területéről szállítja.**
33. **Soha ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel vagy biztonsági eszközök nélkül, például a terelőelemek és/vagy a fűgyűjtő felszerelése nélkül.**
34. **A motort óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a késektől.**
35. **Ne döntse meg a fűnyírót a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyírót a beindításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a szükségesnél, és a fűnyírót a kezelővel ellentétes oldalát megemelve döntse meg.**
36. **Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll.**
37. **Ne tegye kezét és lábát forgó alkatrészek alá. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.**
38. **Ne szállítsa a gépet bekapcsolt állapotban.**
39. **Állítsa le a gépet és távolítsa el az akadályozó tárgyat. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt**

- minden alkalommal, amikor magára hagyja a gépet,
 - akadályok vagy eltömődések elhárítása előtt,
 - a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt,
 - idegen tárgyba ütközés után. Vizsgálja át a gépet, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt;
40. Ha a készülék szokatlan módon kezd vibrálni (azonnali ellenőrzés)
 - károsodás ellenőrzése,
 - sérült alkatrészek cseréje vagy javítása,
 - ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.
 41. Legyen óvatos a gép beállítása során, nehogy beszoruljon az ujjja a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.
 42. A lejtőkön oldalirányba haladjon át, ne lefelé vagy felfelé. Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor. Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.
 43. Ne mossa tömlővel, kerülje el, hogy víz kerüljön a motorba és a villamos csatlakozásokba.
 44. Rendszeresen ellenőrizze a késrögzítő csavar megfelelő feszességét.
 45. A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosra meghúzva.
 46. Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.
 47. A kések szervizelése során ne feledje, hogy a kések elmozdíthatók még kikapcsolt áramforrás esetén is.
 48. A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-9

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.

3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ° C-ot (122 ° F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort még mielőtt teljesen lemerülne.
Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.
A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy használat előtt lezárta az akkumulátor fedelét. Különben a bekerülő sár, por vagy víz károsodást okozhat a termékben vagy az akkumulátorban.
- Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse be az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

MEGJEGYZÉS:

- A szerszám nem használható csak egy akkumulátorral.

Az akkumulátor behelyezése.

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedelelet.

Fig.1

2. Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

Fig.2

3. Helyezze be a kulcsot az ábrán látható helyre, amennyire csak lehet.

Fig.3

4. Zárja le az akkumulátorfedelelet és nyomja meg, amíg ez egy záró karral be nem reteszelődik.

Az akkumulátor kivétele a fűnyíróból:

1. Húzza maga felé az akkumulátor fedelét rögzítő kart és nyissa ki az akkumulátorfedelelet.
2. Vegye ki a fűnyíróból az akkumulátor elején található gombot elcsúsztatva.
3. Húzza ki a kulcsot.
4. Zárja be az akkumulátor fedelét.

Akkumulátor védőrendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alább leírt állapotok valamelyikébe kerül. Ezek némelyikében a jelzőfények világítanak.

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újrindításhoz kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a fűnyíró vagy az akkumulátor túlmelegszik, a gép mindenféle jelzés nélkül automatikusan leáll. A fűnyíró a bekapcsoláskor sem fog elindulni. Ilyen esetben az ismételt bekapcsolás előtt várja meg, amíg a gép vagy az akkumulátor lehűl.

MEGJEGYZÉS:

Az akkumulátor túlmelegedés elleni védelme csak csillag jelzésű akkumulátorral működik. A fűnyíró túlmelegedés elleni védelmi rendszere bármilyen akkumulátorral működik.

Fig.4

Mélykisütés elleni védelem

Fig.5









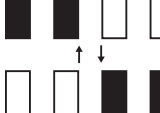
Ha a rendelkezésre álló akkumulátorkapacitás lecsökken, akkor villogni kezd a megfelelő oldali akkumulátor akkumulátorjelzője. További használat esetén a szerszám leáll, és az akkumulátorjelző körülbelül 10 másodpercen keresztül világít. Ilyen esetben tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

(Csak a "B" végződésű modellszámmal rendelkező akkumulátorok esetén.)

Fig.6

Nyomja meg az akkumulátor ellenőrző gombját a töltöttség jelzéséhez. A jelzőfények néhány másodpercre kigyulladnak.

Töltöttségjelző lámpa			Töltöttség:
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Tölts fel az akkumulátort.
			Előfordulhat, hogy az akkumulátor meghibásodott.

015658

MEGJEGYZÉS:

- Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

Indító kapcsoló működése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Mielőtt az akkumulátort az eszközbe helyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsolókar megfelelően működik, és felengedéskor visszaáll az eredeti helyzetébe.** A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és az súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS:

- Ha egyszerre túl sok fűvet próbál nyírni, a motor esetleg nem tud elindulni a túlterhelés miatt. Ebben az esetben állítsa feljebb a nyírási magasságot és indítsa újra.
- A fűnyíró nem indul el a bekapcsoló gomb lenyomása nélkül, még akkor sem, ha a kapcsolókart meghúzza.

A fűnyíró reteszkapcsolóval és fogantyús kapcsolóval rendelkezik. Amennyiben ezen kapcsolók működésében bármilyen szokatlan tapasztalat, azonnal fejezze be a munkát és ellenőriztesse a legközelebbi hivatalos Makita szervizközpontban.

1. Helyezze a gépbe az akkumulátort. Helyezze a zár kulcsát a reteszelőkapcsolóba, majd csukja le az akkumulátor fedelét.

Fig.7

2. Nyomja meg a kapcsoló gombját.
3. Húzza maga felé a kapcsolókart, közben tartsa lenyomva a kapcsoló gombját.

Fig.8

4. Amint a motor elindul, engedje el a kapcsoló gombját. A fűnyíró tovább működik, amíg el nem engedi a kapcsolókart.
5. A motor leállításához engedje el a kapcsolókart.
6. Használaton kívül vegye ki a kulcsot. Tartsa a kulcsot biztonságos helyen, gyermekektől távol.

A fűnyírási magasság beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tegye a fűnyíró alá a kezét vagy a lábát a fűnyírási magasság beállításakor.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kar megfelelően illeszkedik-e a bevágásba.

Fig.9

A fűnyírási magassága 25–75 mm tartományban állítható.

1. Vegye ki a kulcsot.
2. Húzza a fűnyírási magasságát beállító karját az „A” oldal felé. Állítsa a kívánt nyírási magasságba.

Ügyeljen arra, hogy a magasságot beállító karon lévő csapok illeszkedjenek a furatokba, és a kar visszatérjen a „B” oldalra.

MEGJEGYZÉS:

- A fűnyírási magasság számai csak irányadóként használandók, mivel a gyep vagy a terep állapota a beállított magasság számától enyhén eltérő gyepmagasságot eredményezhet.
- Végezzen egy próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen és állítsa be a kívánt magasságot.
- Könnyebben tudja mozgatni a fűnyírási magasságot beállító kart, ha erősen tartja a gépet.

Fig.10

Fűgyűjtő szintjelzője

Fig.11

A fűgyűjtő szintjelzője a levágott fű mennyiségét jelzi.

- Ha a fűgyűjtő kosár nincs tele, a jelző a fűnyírási közben lebeg.
- Ha a fűgyűjtő kosár megtelik, a jelző a fűnyírási közben nem lebeg. Ilyen esetben azonnal hagyja abba a fűnyírást, és ürítse ki a kosarat. A kiürített kosarat tisztítsa meg, hogy a rácson átjárjon a levegő.

MEGJEGYZÉS:

- Ez a jelzés egyenetlenül mozog. A kosáron belüli körülményektől függően előfordulhat, hogy a jelzés nem működik megfelelően.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- **Mindig ügyeljen arra, hogy a kulcsot és az akkumulátort távolítsa el, mielőtt bármilyen munkát végez a fűnyírón.** Ha nem távolítja el a kulcsot és az akkumulátort, a véletlenszerű beindulás súlyos sérüléseket okozhat.
- **A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve.** A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

Az akkumulátorfedél felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne helyezze be a kulcsot és az akkumulátort az akkumulátorfedél felszerelése előtt. Ellenkező esetben súlyos sérüléseket okozhat.

Fejezze be az akkumulátorfedél felszerelését, mielőtt bekapcsolná a szerszámot, hogy ezzel is óvja a szerszámot és az akkumulátort a sártól, portól vagy víztől.

1. Fejezze be az akkumulátorfedél felszerelését, mielőtt bekapcsolná a szerszámot, hogy ezzel is óvja a szerszámot és az akkumulátort a sártól, portól vagy víztől.

Fig.12

2. Tegye a kezeit az akkumulátorfedél közepére, és nyomja le azt.

Fig.13

3. Az első bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátorfedél csuklója megfelelően illeszkedik-e. Ehhez húzza maga felé az akkumulátorfedelet rögzítő kart, és nyissa ki az akkumulátorfedelet.

Fig.14

A fogantyú felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A fogantyúk felszerelésekor helyezze úgy a vezetékeket, hogy azok ne csipődjenek semmibe a fogantyúk között.

1. Lazítsa meg a szorítócsavart (2 db.).

Fig.15

2. Húzza ki az alsó fogantyút kétfelé és kihúzott állapotban forgassa el hátrafelé, majd illessze a burkolaton lévő vajatba.

Fig.16

3. Az alsó fogantyú rögzítéséhez húzza meg a rögzítő csavarokat mindkét oldalon.

Fig.17

4. Emelje fel a felső fogantyút, és igazítsa a felső fogantyúban lévő csavarfuratokat az alsó fogantyúban lévő furatokhoz. A mellékelt csavarokkal, csavart alátétekkel és szorítóanyákkal rögzítse őket.

MEGJEGYZÉS:

- Ebben az esetben fogja stabilan a felső fogantyút, hogy ne essen ki a kezéből.

Fig.18

MEGJEGYZÉS:

- Szerelje fel a felső fogantyút olyan módon, hogy a felső fogantyú és a tápkábel az ábrán látható helyzetben legyenek.

A fűrészlap eltávolítása és felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig vegye ki a kulcsot és az akkumulátort a kés kivételekor vagy beszereléskor. Ha nem veszi ki a kulcsot és az akkumulátort, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- A kés a kapcsoló elengedése után még szabadon forog. Várja meg, hogy a kés teljesen leálljon.
- A kés kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

Fig.19

1. Fektesse a fűnyírót az oldalára, úgy, hogy a fűnyírási magasságot beállító kar a felső részén legyen.
2. A kés rögzítéséhez helyezzen egy tuskót vagy hasonló tárgyat a fűnyíróba.

3. Lazítsa meg a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban egy kulccsal.

Fig.20

4. Vegye ki sorban a csavart, a rugós alátétet, a lapos alátétet és a kést.

A kés beszereléséhez kövesse fordított sorrendben a leszerelési eljárást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

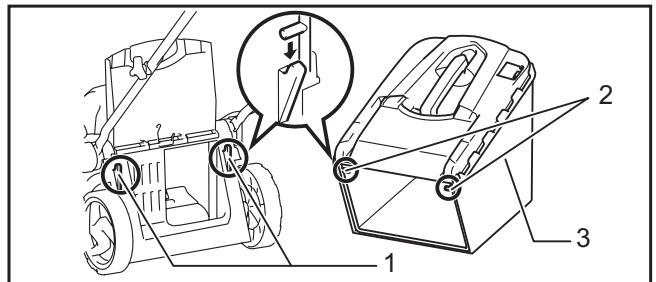
- Óvatosan szerelje fel a kést, mert felső/alsó felülettel rendelkeznek.
- A kés rögzítéséhez húzza meg a csavart az óramutató járásának irányába.
- Helyezze úgy a kést, hogy a forgási irányt jelző nyíl kifelé nézzen.
- Ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan van-e beszerelve.

A fűgyűjtő kosár felszerelése

Vegye ki a kulcsot.

Fig.21

Emelje fel a fűnyíró hátsó védőelemét.



1. Horony
 2. Övtartó
 3. Fűgyűjtő kosár
- 015664

Akassza a fűgyűjtő kosarat a fűnyírón lévő horonyba.

ÜZEMELTETÉS

Fűnyírás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá, előre távolítson el minden gyomot a nyírandó területről.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, a fűnyíró használata során.

Tartsa szilárdan a fűnyírót mindkét kezével a fűnyírás során. Az első kerekek közepe közötti szélesség a fűnyírási tartományt mutatja. Az egyenletes nyírás érdekében a nyírt területtel mindig fedje át részben az előzőleg nyírt területet.

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a fűgyűjtő kosárban, és ürítse ki, mielőtt megtelik. Minden időszakos ellenőrzés előtt állítsa le a fűnyírót és vegye ki a kulcsot, valamint az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a fűnyíró fűgyűjtő kosara megtelik, az akadályozza a kés sima forgását és túlterheli a motort, ami meghibásodáshoz vezethet.

Hosszú füves gyepek nyírása

Fig.22

Ne próbálja meg egy menetben lenyírni a hosszúra nőtt fűvet. Ehelyett, a fűvet szakaszosan nyírja le, egy-két napot hagyva a nyírások között mindaddig, amíg a gyepek egyenletesen rövid lesz.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a hosszúra nőtt fűvet egy menetben kívánja rövidre vágni, a fű leállíthatja és/vagy eltömítheti a főegység belsejét.

A fűgyűjtő kosár kiürítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A balesetveszély csökkentéséhez rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat, nehogy károsodás érje vagy csökkenjen az erőssége, és szükség esetén cserélje ki.
 1. Engedje fel a kapcsolókart.
 2. Vegye ki a kulcsot.

Fig.23

3. Nyissa fel a hátulsó védőt és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyűjtő kosarat.
4. Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig győződjön meg arról, hogy a kulcs és az akkumulátor ki van véve a fűnyíróból a tárolás előtt vagy a vizsgálat és karbantartás végrehajtása előtt.
- Viseljen kesztyűt a vizsgálat és karbantartás során.

⚠ VIGYÁZAT:

- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

KARBANTARTÁS

1. VEGYE KI A KULCSOT. Tartsa biztonságos helyen, gyermekektől távol.
2. Tisztítsa a fűnyírót enyhe szappannal és nedves ruhával. Tisztításkor ne permetezzen vagy öntsön vizet a fűnyíróra.
3. Fordítsa a fűnyírót az oldalára és tisztítsa ki a vágott fűvet, amely a fűnyíró burkolatának alsó részén gyűlt össze.
4. Ellenőrizze az összes anya, gomb, csavar, rögzítők, stb. szorosságát.
5. Vizsgálja a mozgó alkatrészeket, nem sérültek-e, van-e rajtuk törés vagy kopás. Javíttasson meg minden sérült elemet és pótolja a hiányzókat.
6. A fűnyíró tárolása előtt vegye ki az akkumulátort.
7. Tárolja a fűnyírót beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a fűnyírót és a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 ° C hőmérsékletet.

Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A fűnyíró szállításakor, illetve tárolásakor fogja meg a fűnyíró mindkét fogantyúját és az elülső markolatát. Ha csak a fogantyúknál fogva tartja a fűnyírót, súlyos sérülést szenvedhet, és a fűnyíró is megsérülhet.

Fig.24

1. Lazítsa meg a szorítócsavart, nyújtsa ki az alsó fogantyút mindkét oldalra, majd hajtsa a fogantyút előre és lefelé. Ezzel egy időben tartsa meg erősen az első markolatot, hogy ne essen le a gép túoldalára.

Fig.25

2. Lazítsa meg a szorítóanyát és forgassa el hátrafelé a felső fogantyút.

Fig.26

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszügyelést a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Meghibásodás állapota	Ok	Teendő
A fűnyíró nem indul be.	Két akkumulátor nincs behelyezve.	Helyezze be a feltöltött akkumulátort.
	Akkumulátor probléma (alacsony a feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a kulcsot.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsonyra van állítva.	Emelje meg a magasságot.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége leesik.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A vágókés nem forog: haladéktalanul állítsa le a gépet!	Idegen tárgy, például egy ág akadt el a kés mellett.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: haladéktalanul állítsa le a gépet!	A kés nincs kiegyensúlyozva, túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Cserélje ki a vágókést.

014546

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámaéhoz. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Kés
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan